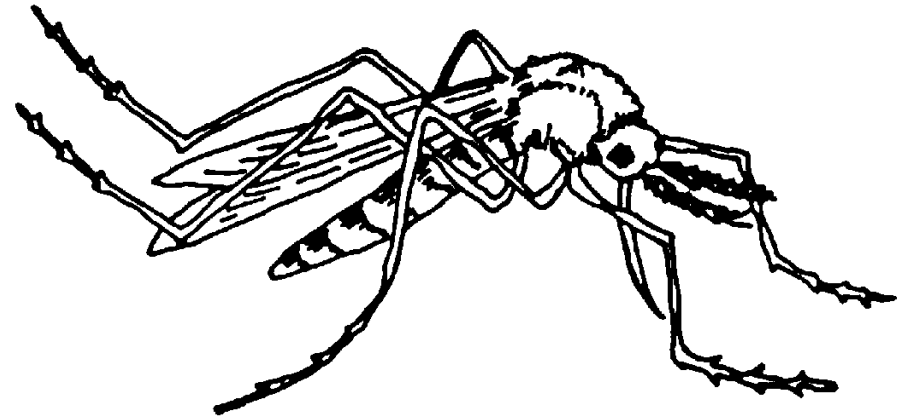


# Bhaaq kuugnngnatat



Level 5/8

First Edition

This booklet is a product of SIL MLE project, which is a joint project between: SNNPR Education Bureau and SIL Ethiopia.

P. O. Box 313, Ayer Tena, Addis Ababa

Title: Bhaaq kuugnngnatat

English title: Malaria

Language: Dhirayyitta

Type of book: Supplementary Reading Material

Year of Publication: 2021 (2014 E.C)

Writer: Argachew Birru and Mamush Kitanbo

Editor: Tadele Tekane, Gezahegn Geremew, Endashaw Turako  
and Serawit Wolde

Illustrations: SIL Ethiopia/ Senayit Worku

Copyrighted by: SIL Ethiopia

Number of Copies: 100

Financed by: Wycliffe Norway

Copyright © 2021, SIL Ethiopia under creative commons BY-NC-SA license 4.0. You may not use this work for commercial purposes. You may adapt and add to this work, but you may distribute the resulting work only under same or similar license to this one. You must copyright and credits for authors, illustrators, etc.

Kassayadhaan arkkannet kiy mitattiyya.

1. Por kuugnngnat ull kallannishshu lela?
2. Bhaaq woopa kela ilushshattass maana kodha innu fadhossinn?
3. Oot woopa innat uftan kattann lela.
4. Nam woopa qapam inn kapaash kiyaadh kidh ashshann koyaaten?

Wycliffe 



Bhaaq kuugnataat

Dirashe  
Ethiopia



Hin arqudhaat kiy oot bhaaq kuugngnat siipat ashshann iyyaass lushannann ufinnanan kidha. Bhaaq kuugngnat kela ilushshattass nayqaya alpattisa shoke aldhohisa fadhossinn.

Bhaaq woopot helpa roopate kuugngnat lekkishshu maalla qorich'ch' man kapaash fidha innu fadhossinn. Bhaaq kuugngnat oot iyat nam ikkanniyu malla kitipaatet helpa mitt qedhatta fadhossinn.

Bhaaq woopa min dheyyu hayaraan op kuugngnat kiyann minan kidha. Hekkodhdhu male nam lek shoke siip 44,000 qareel kiyu qalle nam 15,000 paraalle ikkan kidha.

Por se it ullil kallatta lekkishshu oottan worata Dhiraash qalle por se op soyyu kiyanne kidha. Semaalla 65% ila namashiya ,medhdha kapaash namashiya hokat male qapam. Maana maalla namashiya por se op soyyu kiyanne ull peeha iyya anniyy maalla bhaaq sedh qapam.

Kuugnngnat nam qanninnishu kapaadh se dheeranne tirr nam qanisaan dhiik nam ila uk kidha. Semaalla it eet nam qannitto bhaaqin helpa lekes nam ill ollaatta foottiyu maalla kidha.

Eet marseshshidh nam ill ollaatto bhaaq dhakkint nam ill uma foott kidha. Bhaaqin lamm medhdhanne nam ashiya bhaaqisa hiro kulless dhahhettadhdhon orrmitt bhaaqissa foottiy kidha.



Bhaaq hin eet nam qapu kanna helpa idhdhatta dhittaann shakar kidha man akimetatep anta akimmatta innu fadhossinn. Poraynu kapaash siipannu oot woopa kapaash amm illushshatta foottoyanem.

Kitipaadet akkatta dhitta minann rakkot  
heka woopa siipaaynu qar leka foott.  
Semaalla mankistet Tobhbiyya siipadha  
bhaaq woopa kela helissass par mitt  
kitipaadet woop dhatta fadhossinn.

Siip se poraynu kapaash kiyyu  
dhakinshshidhdhu bhaaq woopa amm iqara  
mittaattisa foottishamu. Maana maalla par  
parrann amm kitipaadet woopa  
qedhdhaniynemu kidha.



Kuugngnat eet nam qanitto kulless  
dhakkint nam radhafdhafisa, ettattanne  
rooymaataap kodhdha kidha. Por se ilanno  
parassayitawa dhakkint ilop kala foottishu  
maalla orr bhaaqin kidha.

Bhaaqadhaannettonno pich'a woopa,  
woopaanne hin gnoreet nam qara  
bhaaqiniy kidha. Eet bhaaq kuugnagnat nam  
qapo kulless nam yaarisaanne nam  
yepelisa foottiy kidha.

Bhaaq kuugnagnat akkila haww haww kiy  
nam qar akkissa foottiy kidha. Iyyanno  
qefa, pawawa, yuula, dhakkint dhooha,  
unffadhitt, uqqott, tashshott, tirrat qima  
dhitta, firrch'aanne helshshunnt kidha.

Siipat kitipaadet heket bhaaq woopa  
qedhdhatta dhitta minnann bhaaqin dhiik ilop  
tarp. Siipat fadhosila kitipaadet ufinnatta  
dhitta minnann rakkot heka bhaaq woopa  
hokat male irrakkatta foott.

Dhirash kapaash bhaaq haka woopa all  
patossass kodhhashsht lekit dhikisama dhitta  
minann kidha. Maana maalla kodhashet se  
mankisitot dhanniyu qoch'ishshu maalla kidha.

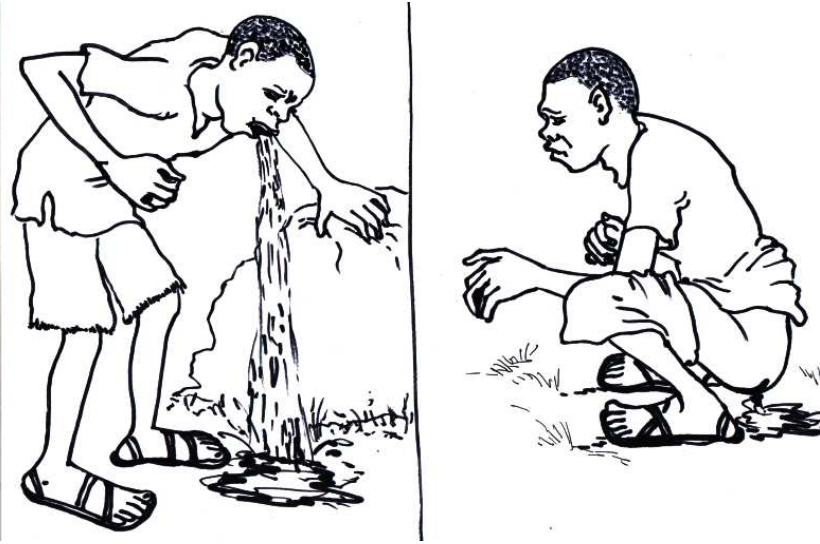




Pooraynu kapaash haq ull tamp paanale,  
poottayyall, tipot talla all urqisa innu  
fadhossonn. Poraynu kapaash nayqayya kiy  
ushuqa all qassisa innu fadhossinn.

Eet namat bhaaq sedh qapamo, shakar  
kidha man akimetatep annta akimatta  
fadhosin. Bhaaqappayya bhaaqiy akkilaadhu  
haww haww kiyata foottiyyan maalla  
bhaaqurra, yepila, yum tawa, iwwollala  
kidha.

Eet akkiladha bhaaq sedh inn qar  
akkaniyanne shakar kidha man akimetatep  
annta akimatta fadhosin. Bhaaq kuugngnat  
akkilaay dhuusa qapatta, dhiik  
qoch'isaanne dhakkint ill dhama, nam  
tashshosissa foottiy kidha.



Laaffotta, seseha erkkama erkkassa, hasay anntta por att hinttu paaisa nam dhawura kidha. Hin dhahhen kodhdhiyan otant haka 7 haka hundh 30tess shoke otant haka lashsh tapp haka 30tess kidha.

Qorichch kugngnat paataynu kapaash fidha, tampat all urqusisa, koha kellass apitt qayyassa kidha. Kallapanne awwadh helpa roopat roopyo errall anta dhitta lushshatta fadhossinn.

Poraynu kaapaash horet shikissannkinno poonitaan iyya hakenenne sindhdhadhdhu olashshisa male all haadha. Por horet peacannishsho miilum lushatta dhinno bhaaq kuugngnatat qapama footttinn.

Porayinu kapaash peehamppayya oot iyya  
shoorokum dhap maalla akooport  
pidhdhatta ollo ukela peɔata am  
foottiyanem. Peehamppayya hin oot  
miilumattess helpa dhatta dhinniy maalla  
kuugngnat hokat male iyya rakkossin.

Orr saparaale kallu lamm orr lek iyya  
shorokum qap maalla hin fadhossinniy  
dhahhen pidhdhatta ollo inerkkawussatta  
foottiyan. Siip se saparaale kallu bhaaq  
kuugngnat alpattissas qorchch kuugngnat  
fidhaanne akopert ippat kottatta iyya  
fadhossinn.

Kugngnat se bhaaq woopat dheyishu ila se  
iskkattet kidhaamishu kidha. Bhaaq  
kuugngnat nam shokku qaraashsh nam pil  
qarop amtarpiyam.

Bhaaq kuugngnat inkot medhdha tashshit  
eet qapo kuleess medhdhaan it qale  
kiyanno bhaaqisa foott kidha. Bhaaq hin  
medhdhaan bhaaqisa kodha male ikkassa  
ollo alli sohhashisa foottiy kidha.

Kuugngnat porayinu kapaash por it ulli  
kallaanishshu ch'aap, ayykanne por tampat  
kapaash kidha. Eet bhuubhbha dhaladh  
tooyikkinno por se kapaash dhal kidha.

Bhaaq kuugngnat kela illushshatta innu  
foottinnu mashshay illushshatta por peoot  
kapaash loottaayinu akopert kottatta  
fadhossinn. Por kallaat heka kuugngnat ulli  
kallaanishshu haqadha, tampat alli urqusisa,  
oyy oyyaanne mehhat papaq ila haq patisa.



Kuugngnat porayinu kapaash eet  
tooyikkinno namah kodha male horetanno  
qaqannissaann dhiikk qale uk. Eet horet  
qanittu kanna bhaaq se op kantet kiyan  
qapossissa foott kidha.